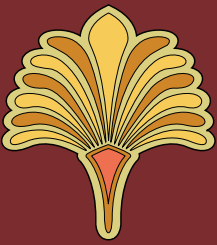




Pedro Duarte, Frédérique Fleck,
Peggy Lecaudé et Aude Morel (dir.)

Histoires de mots

*Études de linguistique latine
et de linguistique générale
offertes en hommage à Michèle Fruyt*



Histoires de mots

Quoi de plus passionnant que l'histoire des mots ? Une quarantaine d'auteurs se proposent dans cet ouvrage de faire partager leurs recherches scientifiques sur le sujet. On découvrira au fil des pages de ces *Histoires de mots* que « célibataire » a pour origine une expression latine signifiant « qui fait ce qu'il veut », tandis que l'épouse est celle « qui reste à la maison », ou encore que le climat pluvieux des mois d'automne (*september, october, november* et *december*) était inscrit dans leurs noms mêmes (*imber* « pluie »). Comment le verbe *caveo*, qui veut d'abord dire « éviter » (*cave canem* !), en est-il venu à signifier « protéger » ? Pourquoi un même mot (*nedum*) peut-il prendre les sens opposés tantôt de « bien davantage » tantôt de « bien moins encore » ? En quoi le connecteur *igitur* (« donc ») révèle-t-il le narcissisme de Salluste ?

À travers ces études particulières sur les origines, la formation, l'évolution et les variations du lexique latin se dessinent de plus vastes perspectives. Quels sont les processus évolutifs mis en jeu par les changements morphologiques, sémantiques et syntaxiques ? Comment des emplois spécifiques liés à l'appartenance sociale, à l'emploi de langues techniques, au bilinguisme ou encore à des particularités idiosyncrasiques émergent-ils et dans quels contextes ? Autant de questions qui touchent également à la linguistique romane, à la linguistique comparée ou à la linguistique générale.

Couverture : Paysage idyllo-sacré (détail) du *cubiculum* de la villa de P. Fannius Synistor à Boscoreale, mur ouest, pièce L, fresque, ca 50-40 av. J.-C., New York, The Metropolitan Museum © Fonds Rogers, 1903

ISBN : 979-10-231-3270-0

<http://pups.paris-sorbonne.fr>

HISTOIRES DE MOTS

Lingua

Centre
Alfred Ernout

Latina

collection dirigée par Claude Moussy et Michèle Fruyt

n° 15

La Validité des catégories attachées au verbe (n° 1)
Claude Moussy & Sylvie Mellet (dir.)

Les Problèmes de la synonymie en latin (n° 2)
Claude Moussy (dir.)

Structures lexicales du latin (n° 3)
Michèle Fruyt & Claude Moussy (dir.)

Les Structures de l'oralité en latin (n° 4)
Jacqueline Dangel & Claude Moussy (dir.)

Conceptions latines du sens et de la signification (n° 5)
Marc Baratin & Claude Moussy (dir.)

La Création lexicale en latin (n° 6)
Christian Nicolas & Michèle Fruyt (dir.)

Les Modalités en latin (n° 7)
Michèle Fruyt & Claude Moussy (dir.)

La Composition et la préverbaton en latin (n° 8)
Claude Moussy (dir.)

Latin et langues techniques (n° 9)
Jean-Paul Brachet & Claude Moussy (dir.)

L'Ambiguïté en Grèce et à Rome. Approche linguistique (n° 10)
Claude Moussy & Anna Orlandini (dir.)

Interrogation, coordination et subordination : le latin quin (n° 11)
Frédérique Fleck

La polysémie en latin (n° 12)
Claude Moussy

Espace et temps en latin (n° 13)
Claude Moussy

Syntaxe des indéfinis latins. Quis, quisque, alius (n° 14)
Bernard Bortolussi

Le Latin des cuisiniers. L'alimentation végétale, étude lexicale (n° 15)
Alain Christol

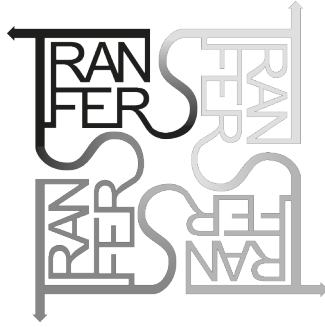
Pedro Duarte, Frédérique Fleck, Peggy Lecaude
et Aude Morel (dir.)

Histoires de mots

Études de linguistique latine
et de linguistique générale offertes
en hommage à Michèle Fruyt



Ouvrage publié avec le soutien du Labex Transfers de l'ENS



Les SUP sont un service général de la faculté de Lettres de Sorbonne Université.

© Sorbonne Université Presses, 2023

ISBN de l'édition papier : 979-10-231-0561-2

© Presses de l'université Paris-Sorbonne, 2017

Mise en page ATELIER CHRISTIAN MILLET
d'après le graphisme de Patrick VAN DIEREN

SUP

Maison de la Recherche
Université Paris-Sorbonne
28, rue Serpente
75006 Paris

tél. : (33) (0) 1 53 10 57 60

fax : (33) (0) 1 53 10 57 66

sup@sorbonne-universite.fr

<https://sup.sorbonne-universite.fr>

PRÉSENTATION

Agrégée de Grammaire (1970) et titulaire d'un doctorat d'État mené sous la direction de Guy Serbat et soutenu en 1982 qui portait sur les dérivés latins en *-ko- à l'époque républicaine, Michèle Fruyt a enseigné à la Sorbonne pendant de nombreuses années la linguistique latine. C'est à l'époque où elle occupait déjà le poste de professeur de linguistique latine (obtenu en 1990) que nous l'y avons connue. Ses qualités humaines la distinguaient au premier abord : l'écoute qu'elle accordait à ses étudiants, son ouverture d'esprit, sa sollicitude toujours active. Mais ce qui frappait sans doute plus encore, c'était l'étendue de ses champs d'intérêt et la variété des domaines qu'elle abordait, que ce soit dans ses cours d'agrégation ou dans son séminaire de recherche où elle nous parlait d'endophere et de déixis, de grammaticalisation, du lexique des couleurs et de l'*Itinéraire* d'Égérie.

La morphologie lexicale, qui fut le premier terrain de recherche de Michèle Fruyt, comme en témoigne le livre issu de sa thèse, *Problèmes méthodologiques de dérivation à propos des suffixes latins en ...cus*, paru en 1986 chez Klincksieck, n'a jamais cessé de l'intéresser et elle s'est imposée comme l'une des meilleures spécialistes de ce domaine. Son champ d'investigation s'est cependant rapidement élargi, avec la question du réfléchi latin d'abord, les problèmes posés par la notion de mot et un intérêt de plus en plus marqué pour les phénomènes d'évolution linguistique. Pour tous ceux qui étudient le latin dans sa dimension diachronique, ses travaux sur la grammaticalisation notamment, mais aussi sur la réanalyse, sur la lexicalisation, sur l'analogie ou sur l'agglutination font autorité. Parmi les nombreux sujets qu'elle a abordés, tant dans le domaine de la syntaxe et de la sémantique que dans celui de la lexicologie, signalons encore la négation, la corrélation et les langues techniques auxquelles elle a consacré récemment plusieurs synthèses (sur les termes de botanique et de zoologie) dans le cadre du *Dictionnaire historique et encyclopédie linguistique du latin* (DHELL).

Ce projet ambitieux du DHELL, que Michèle Fruyt dirige depuis 2010, n'est que l'une des multiples entreprises collectives qu'elle a coordonnées au fil des ans avec une inlassable constance, en dépit du fardeau représenté par les tâches administratives. Organisation des conférences mensuelles du Centre Alfred Ernout de linguistique latine (dont elle a pris la direction à la suite de Claude Moussy entre 2000 et 2014), auxquelles s'ajoutent, dans le même cadre,

des journées d'études et un colloque bisannuel de notoriété internationale, direction d'une revue scientifique en ligne (*De Lingua Latina*) et de deux collections, chez L'Harmattan (« Kubaba – série Grammaire et linguistique ») et aux Presses de l'université Paris-Sorbonne (« Lingua Latina ») : autant d'occasions de fédérer les énergies des étudiants et des collègues français et étrangers. Michèle Fruyt s'est également engagée activement au sein du comité international d'organisation des *Colloques internationaux de linguistique latine* (ICLL), du projet *DÉRom* (*Dictionnaire étymologique roman*) de l'ATILE, de la Société de linguistique de Paris, de la Société des études latines et de l'Association des professeurs de langues anciennes de l'enseignement supérieur. Elle participe aussi régulièrement aux colloques internationaux *Latin vulgaire – latin tardif* et aux sessions de linguistique et de littérature de l'association Clelia.

8 Ces nombreuses activités n'ont jamais empêché Michèle Fruyt de rester disponible pour ses étudiants et de les suivre avec une sollicitude et un intérêt jamais démentis. Ses doctorants bénéficiaient de ses conseils sans se voir imposer d'autorité une conception opposée à la leur ; ils pouvaient compter sur un soutien indéfectible quand il s'agissait d'obtenir un financement pour assister à des colloques en France ou à l'étranger et profiter de ses recommandations pour rencontrer et consulter les meilleurs spécialistes des domaines que leurs recherches les amenaient à aborder. Le présent recueil entend témoigner du nombre et de la qualité des liens qu'elle a su tisser avec ses élèves comme avec ses collègues.

*

L'« histoire des mots », qui donne son sous-titre au *Dictionnaire étymologique de la langue latine* d'Alfred Ernout et Antoine Meillet dans la lignée duquel s'inscrit le projet du *DHELL*, a été pendant toute sa carrière le fil directeur des recherches de Michèle Fruyt. Aussi ses amis, collègues et élèves ont-ils souhaité lui offrir à l'occasion de son départ à la retraite ces *Histoires de mots*.

L'ouvrage, centré sur la constitution de la langue latine, inclut à côté des études de linguistique latine des études de linguistique générale, comparée et romane qui permettent d'inscrire le latin dans des perspectives plus vastes, ce qui a été le constant souci de Michèle Fruyt. Le premier chapitre réunit des contributions qui éclairent, par l'étude des textes et la comparaison avec d'autres langues indo-européennes, les origines de mots latins appartenant au vocabulaire courant dont l'étymologie fait encore débat. La section suivante est consacrée à la formation du lexique. Composition, agglutination, suffixation et préfixation y sont traitées aussi bien à propos des particules et des noms propres

que dans les formations substantivales, adjectivales et verbales. Le troisième chapitre porte sur les évolutions qu'ont connues les lexèmes latins, qu'elles soient d'ordre morphologique, phonétique, sémantique ou syntaxique. Le volume se clôt sur une série d'études concernant les termes ou emplois spécifiques à une langue technique, à un registre, à une époque, à un auteur – variations d'une incomparable richesse qui font de la langue latine un objet de recherche privilégié pour les linguistes.

Pedro Duarte, Frédérique Fleck, Peggy Lecaude et Aude Morel

TRAVAUX ET PUBLICATIONS DE MICHÈLE FRUYT

Professeur émérite à l'université Paris-Sorbonne (Paris IV),
UFR de latin
Centre Alfred Ernout « Linguistique latine »,
EA 4080 « Linguistique et lexicographie latines et romanes »
DHELL : *Dictionnaire historique et encyclopédie linguistique du latin*
<michele.fruyt@paris-sorbonne.fr> <michele.fruyt@gmail.com>

*

THÈSE DE DOCTORAT D'ÉTAT

*Les dérivés latins en *-ko- à l'époque républicaine*, sous la direction de Guy Serbat, soutenue le 16 juin 1982 à Paris IV-Sorbonne.

OUVRAGES ET CHAPITRES DE LIVRE

Problèmes méthodologiques de dérivation à propos des suffixes latins en ...cus, Paris, Klincksieck, 1986.

« Grammaticalization in Latin », dans Philip Baldi & Pierluigi Cuzzolin (dir.), *New Perspectives on Historical Latin Syntax*, t. IV, *Complex Sentences, Grammaticalization, Typology*, Berlin, Mouton de Gruyter, 2011, p. 661-864 (203 p.).

CHAPITRES DE SITES INTERNET

Mise en ligne en 2015 de chapitres sur le site du DHELL (*Dictionnaire historique et encyclopédie linguistique du latin* : < www.dhell.paris-sorbonne.fr >) :

Les noms d'oiseaux en latin, avec Mauro Lasagna (Accademia Nazionale Virgiliana, Mantoue, Italie), II^e partie, « *Langues techniques* » / « *Oiseaux* ».

Les animaux aquatiques en latin, avec Mauro Lasagna (Accademia Nazionale Virgiliana, Mantoue, Italie), II^e partie, « *Langues techniques* » / « *Animaux aquatiques* ».

Les arbres dans les jardins d'agrément romains, avec Mauro Lasagna (Accademia Nazionale Virgiliana, Mantoue, Italie), II^e partie, « *Langues techniques* » / « *Botanique* » / « *Arbres* ».

Les arbres fruitiers et les fruits, II^e partie, « *Langues techniques* » / « *Botanique* » / « *Arbres* ».

Les plantes cultivées dans les jardins et les vergers, II^e partie, « Langues techniques » / « Botanique » / « Plantes ».

La formation des mots en latin. Bibliographie raisonnée, III^e partie.

Early Latin and Late Latin, IV^e partie, « Évolution linguistique du latin / Evolution of the Latin Language ».

ARTICLES

2016

« Présentation » de la Section 2 *Linguistique latine/linguistique romane*, dans E. Buchi, J.-P. Chauveau & J.-M. Pierrel (dir.), *Actes du XXVII^e Congrès international de linguistique et philologie romanes* (Nancy, ATILF, 15-20 juillet 2013), 2016, Strasbourg, Éditions de Linguistique et de Philologie, t. I, p. 263-266. En outre, publication électronique des actes du colloque : < <http://www.atilf.fr/cilpr2013/actes/section-2.html> >.

12

« Le réfléchi indirect : l'évolution de la référence au locuteur », dans A. Orlandini & P. Poccetti (dir.), *Oratio obliqua* (Actes de la table ronde, Colloque international de linguistique latine, Rome 2, mai 2013), Roma, Fabrizio Serra Editore.

« Les verbes parasythétiques en latin », *Revue de linguistique latine du centre Alfred Ernout. De Lingua latina*, n° 13 (Conférence au colloque international de linguistique latine, Rome 2, mai 2013, P. Poccetti). Revue électronique hébergée à Paris-Sorbonne (Paris IV) : < <http://www.paris-sorbonne.fr/fr/spip.php?rubrique2315> >.

« Quelle formulation pour l'adage juridique : *Non bis in idem* ou *Ne bis in idem* ? », avec Michèle Ducos, dans A. Reygrobellet (dir.), *La Réforme du contentieux boursier*, Bruxelles, Larcier.

« Origine latine de l'adage juridique contemporain interdisant la double peine : *Non bis in idem* », avec Michèle Ducos, *Revue de linguistique latine du centre Alfred Ernout. De Lingua Latina*, n° 13. Revue électronique hébergée à Paris-Sorbonne (Paris IV) : < <http://www.paris-sorbonne.fr/fr/spip.php?rubrique2315> >.

« Pascal, l'ordinateur et la Sorbonne. L'origine latine du terme français *ordinateur* », *FEB* (Publication périodique de la *Fédération des Equipes Bull*), numéro spécial en l'honneur d'A. Lesseur, dirigé par D. Humblot (Président de la FEB), n° 93 (Actes du colloque *Pascal, l'ordinateur et la Sorbonne*, 2000, organisé par Liliane Gallet-Blanchard, professeur d'anglais à Paris-Sorbonne).

2015

« L'agglutination en latin : différences et convergences avec la composition », dans J. De La Villa (dir.), *Ianua Classicorum. Temas y formas del Mundo Clásico*, t. I, Madrid, Sociedad Española de Estudios Clásicos, p. 671-720 (13^e Congreso Español de Estudios Clásicos, 18-21 juillet 2011, Logroño, Espagne).

« Le discours rapporté en diachronie : l'évolution du réfléchi indirect en latin », *Revue de linguistique latine du centre Alfred Ernout, De Lingua Latina*, n° 10 (II. *Le discours indirect dans ses marques modales et pronominales*). Revue électronique hébergée à Paris-Sorbonne (Paris IV) : < <http://www.paris-sorbonne.fr/fr/spip.php?rubrique2315> >. Actes du colloque du centre Alfred Ernout « *Le discours rapporté en latin* », Paris IV et ENS-Ulm, 2-4 juin 2014 (F. Fleck, M. Fruyt & L. Sznajder).

2014

« Territoire, terrain, terre dans le vocabulaire des agronomes latins », dans C. Brunet (dir.), *Territoires et dépendances. Approches linguistiques* (Actes de la « Journée en l'honneur de Danièle Conso », Besançon, 6 février 2009), Besançon, Presses universitaires de Franche-Comté, p. 17-50.

« Aspects de la phytonymie en latin », dans I. Boehm & N. Rousseau (dir.), *L'Expressivité du lexique médical en Grèce et à Rome. Hommages à Françoise Skoda*, Paris, PUPS, p. 101-114.

« Langue et style de Tertullien dans le *De pallio* et le *De spectaculis* » (Actes de la Journée sur Tertullien, 23-11-2013, Institut des études augustiniennes et Paris IV, V. Zarini & L. Ciccolini), site de l'Institut des études augustiniennes www.etudes-augustiniennes.paris-sorbonne.fr; lien direct : < <http://www.etudes-augustiniennes.paris-sorbonne.fr/spip.php?article324&lang=fr> > mise en ligne janvier 2014; également en ligne en 2016 sur le site du *DHELL (Dictionnaire historique et encyclopédie linguistique du latin)*.

« Postface », dans M. Avanzi, V. Conti, G. Corminboeuf, F. Gachet, L. A. Johnsen & P. Montchaud (dir.), *Enseignement du français : les apports de la recherche en linguistique. Réflexions en l'honneur de Marie-José Béguelin*, Bruxelles, Peter Lang, p. 361-366.

2013

« Temperature and Cognition in Latin », *Revue de linguistique latine du centre Alfred Ernout. De Lingua Latina*, n° 9, *Varia*. Revue électronique hébergée à Paris-Sorbonne (Paris IV) : < <http://www.paris-sorbonne.fr/fr/spip.php?rubrique2315> > (Colloque « *Temperature and Cognition* », Maria Koptjevskaja-Tamm, Université de Stockholm, 19-20 mars 2010).

« La corrélation en latin : statut et évolution », dans O. Inkova & P. Hadermann (dir.), *La corrélation. Aspects syntaxiques et sémantiques* (Actes du colloque « *La corrélation. Syntaxe et sémantique* », Faculté des Lettres de l'Université de Genève, 1-3 septembre 2011), Genève, Droz, coll. « Recherches et rencontres », p. 109-146.

« Les conditions des ré-analyses : le témoignage du latin », *Bulletin de la Société de linguistique de Paris*, t. CVIII, fasc. 1, p. 223-241 (Colloque « *Réanalyses* », M.-J. Béguelin, G. Corminboeuf & L.-A. Johnsen, Université de Neuchâtel, Suisse, 5-7 septembre 2012).

- « Phénomènes évolutifs dans les lexèmes négatifs du latin », numéro spécial de la revue *Linguarum varietas*, n° 1, dir. P. Poccetti, (Atti del Convegno sulla negazione, Roma 2, P. Poccetti, 26/02/2009), Roma, Fabrizio Serra Editore.
- « Le rôle de *is* dans les changements de l'endophere et de la déixis en latin », en collaboration avec Aurélie André, dans F. Biville, M.-K. Lhommé & D. Vallat (dir.), *Latin vulgaire-latin tardif IX* (Actes du IX^e colloque international, Lyon, 2-6 septembre 2009), Lyon, Publications de la Maison de l'Orient et de la Méditerranée, p. 291-307.
- « Le vocabulaire fondamental du latin : continuité ou discontinuité ? », dans M. Biraud (dir.), *Hommage à Chantal Kircher-Durand. Continuité et discontinuité en linguistique latine et grecque*, Paris, L'Harmattan.
- « Évolution linguistique et structuration du lexique », dans A. Christol & O. Spevak (dir.), *Les Évolutions du latin* (Actes du colloque du centre Alfred Ernout, 7-9 juin 2010, Paris IV, M. Fruyt), Paris, L'Harmattan, p. 105-127.
- « Le jardin utilitaire dans les textes latins : étude lexicale », dans S. H. Aufrère & M. Mazoyer (dir.), *Jardins d'hier et d'aujourd'hui de Karnak à l'Eden* (Actes du colloque, Hérisson [Allier], 18-19 juin 2010), Paris, L'Harmattan, p. 79-113.

- « Word-Formation in Classical Latin », dans J. Clackson (dir.), *A Companion to the Latin Language*, Chichester/Malden, Wiley-Blackwell, p. 157-175.
- « Latin Vocabulary », dans J. Clackson (dir.), *A Companion to the Latin Language*, Chichester/Malden, Wiley-Blackwell, p. 144-156.
- « The relationships between grammaticalization, lexicalization and analogy in Latin and other languages », *Revue de linguistique latine du Centre Alfred Ernout. De Lingua Latina*, n° 6 : *Varia*. Revue électronique hébergée à Paris-Sorbonne (Paris IV) : < <http://www.paris-sorbonne.fr/fr/spip.php?rubrique2315> > (Colloque : « *New Reflections on Grammaticalization 4* », 16-19 juillet 2008, Université de Leuven, Belgique).
- « Bilan et perspectives de la lexicographie latine en France/ Stand und Perspektiven der lateinischen Lexicographie in Frankreich / State of the art and perspectives of Latin lexicography in France », *Lexicographica*, n° 27, p. 5-20.
- « Comment est exprimée en latin la fonction d'angl. *intensifier* ? », dans M. Fruyt & O. Spevak (dir.), *La Quantification en latin* (Actes du colloque « La quantification en latin », Centre Alfred Ernout, Paris IV, 5-7 juin 2006, M. Fruyt), Paris, L'Harmattan, p. 39-74.
- « Cas et évolution linguistique en latin », dans M. Fruyt, M. Mazoyer & D. Pardee (dir.), *Grammatical Case in the Languages of the Middle East and Europe, Acts of the International Colloquium: « Variations, concurrence et évolution des cas dans divers domaines linguistiques »*, Paris, 2-4 avril 2007, Chicago, The Oriental Institute of the University of Chicago, Chicago, p. 235-256.

« Word-formation in Latin: a linguistic approach », dans Th. Krisch & Th. Lindner (dir.), *Indogermanistik und Linguistik im Dialog, Akten der XIII. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft, 21-27 septembre 2008, Salzburg, Wiesbaden*, Reichert Verlag, p. 157-167.

2010

« Deictics and Endophors in the Diachrony of Latin », *Revue de linguistique latine du centre Alfred Ernout. De lingua Latina*, n° 5. Revue électronique hébergée à Paris-Sorbonne (Paris IV) : <<http://www.paris-sorbonne.fr/fr/spip.php?rubrique2315>> (communication « Le système des lexèmes déictiques et endophoriques en latin et ses évolutions », Actes du colloque du centre Alfred Ernout et du GDR 2650 : « *L'expression de l'espace et du temps en latin* », 2-4 juin 2008, Université de Paris IV ; M. Fruyt).

« La dénomination et la description des sols dans les textes latins : l'apport du lexique à la connaissance des concepts géologiques », dans C. Thomasset, J. Ducos & J.-P. Chambon (dir.), *Aux origines de la géologie de l'Antiquité au Moyen Âge* (Actes du colloque « *Aux origines de la géologie, de l'Antiquité à l'âge classique* », 10-12 mars 2005, Université de Paris IV), Paris, Honoré Champion, p. 27-73.

« Quelques interprétations linguistiques sur les prières de Caton », dans D. Briquel, C. Février, & Ch. Guittard (dir.), *Varietates Fortunae. Religion et mythologie à Rome. Hommage à Jacqueline Champeaux*, Paris, PUPS, p. 131-145.

« Les frontières de la parataxe en latin : ses liens avec la coordination, la subordination, la corrélation, les énoncés parenthétiques », dans M.-J. Béguelin, M. Avanzi & G. Corminboeuf (dir.), *La parataxe. Entre dépendance et intégration* (Actes du colloque « *La parataxe* », Université de Neuchâtel, Suisse, 12-15 février 2007 ; M.-J. Béguelin, Neuchâtel & A. Berrendonner, Fribourg, Suisse), Bern, Peter Lang, t. I, p. 429-460.

2009

« L'emploi de *is, hic, iste, ille, ipse* en latin archaïque et classique », *Revue des études latines*, n° 87, p. 44-75 (communication à la Société des études latines, Paris, 14 mars 2009).

« La creación léxica: consideraciones generales y su aplicación a la lengua Latina », *Estudios Clásicos*, n° 136, p. 7-54 (« Investigador invitado », Sociedad Española de Estudios Clásicos, Madrid), traduction espagnole par E. Nieto-Ballester (Universidad Autónoma de Madrid).

« Neptune : étude épigraphique », en collaboration avec Michel Christol, dans L. Long & P. Picard (dir.), *César. Le Rhône pour mémoire, 20 ans de fouilles dans le fleuve à Arles*, Arles, Actes Sud et Musée départemental Arles antique, p. 104-109. Catalogue de l'exposition du Musée départemental *Arles antique*, 24 octobre 2009-19 septembre 2010.

2008

« Adverbes latins, grammaticalisation et lexicalisation », dans M. Fruyt & S. Van Laer (dir.), *Adverbes et évolution linguistique : le domaine latin*, Paris, L'Harmattan (Actes du colloque du centre Alfred Ernout « *Les adverbes latins* », Paris IV, 6-8 juin 2004, M. Fruyt).

« Some Cases of Linguistic Evolution and Grammaticalisation in the Latin Verb », en collaboration avec A. Orlandini, dans R. Wright (dir.), *Latin vulgaire, latin tardif VIII. Actes du VIII^e colloque international, Oxford, 6-9 septembre 2006 (Saint Catherine's College)*, Hildesheim/Zürich/New York, Olms-Weidmann, p. 230-237.

« Focalisation des pronoms personnels et des adjectifs possessifs en latin », dans C. Brunet (dir.), *Des formes et des mots chez les Anciens, Mélanges offerts à Danièle Conso*, Besançon, Presses universitaires de Franche-Comté, p. 75-89.

« Origine de la négation *nē* dans lat. *nē... quidem, nēquam, nēquiquam* », *Revue de linguistique latine du centre Alfred Ernout. De Lingua Latina*, n° 1. Revue électronique hébergée à Paris-Sorbonne (Paris IV) : < <http://www.paris-sorbonne.fr/fr/spip.php?rubrique2315> > (Actes de l'atelier « *La négation en latin* », Paris IV, M. Fruyt pour le GDR 2650 et le centre Alfred Ernout, EA 4080 de Paris IV).

16

« Négation et grammaticalisation en latin », *Revue de linguistique latine du centre Alfred Ernout. De Lingua Latina*, n° 1. Revue électronique hébergée à Paris-Sorbonne (Paris IV) : < <http://www.paris-sorbonne.fr/fr/spip.php?rubrique2315> > (Actes de l'atelier « *La négation en latin* », Paris IV, GDR 2650 et centre Alfred Ernout, EA 4080 de Paris IV).

2007

« L'homonymie en latin : la nature du phénomène et son rôle dans l'évolution linguistique », dans A. Blanc & A. Christol (dir.), *L'Homonymie dans les lexiques latin et grec* (Colloque « *L'homonymie dans les lexiques grecs et latins* », Université de Rouen), Nancy, Association pour la diffusion de la recherche sur l'Antiquité, p. 81-116.

« L'ambiguïté lexicale en latin : une typologie », dans C. Moussy & A. Orlandini (dir.), *L'Ambiguïté en Grèce et à Rome. Approche linguistique*, Paris, PUPS, p. 49-56 (Actes de la table ronde « *L'ambiguïté en latin* », A. Orlandini, 12^e colloque international de linguistique latine, Bologne, 9-14 juin 2003).

« Le réfléchi latin : comment expliquer ses emplois », dans A. Rousseau, D. Bottineau & D. Roulland (dir.), *L'énoncé réfléchi* (Actes du colloque « *Les énoncés réfléchis* », A. Rousseau, Université de Lille 3, 13-15 novembre 2003), Rennes, Presses universitaires de Rennes, p. 249-271.

2006

« Formation des mots chez Pline l'Ancien et prolongements dans le néo-latin botanique », dans J.-P. Bracher & C. Moussy (dir.), *Latin et langues techniques*, Paris, PUPS, p. 11-33 (Actes du colloque du centre Alfred Ernout, Paris IV, 3-5 juin 2002, M. Fruyt).

« La lexicalisation et la conceptualisation de la couleur dans les textes techniques et scientifiques latins », dans C. Thomasset (dir.), *L'Écriture du texte scientifique au Moyen Âge* (Actes du colloque « L'écriture du texte scientifique », C. Thomasset, Paris IV, 6-7 décembre 2002) Paris, PUPS, p. 13-47.

2005

« La corrélation en latin : définition et description », dans P. De Carvalho & F. Lambert (dir.), *Structures parallèles et corrélatives en grec et en latin* (Actes du colloque « La corrélation dans les langues anciennes », Université Michel de Montaigne, Bordeaux III, 26-27 septembre 2002), Publications de l'université de Saint-Étienne, p. 17-44.

« La corrélation en latin : son rôle dans la subordination et l'endophrase », dans C. Bodelot (dir.), *Anaphore, cataphore et corrélation en latin* (Actes du colloque « Anaphore, cataphore et corrélation dans la phrase complexe du latin », Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand II, 7 janvier 2003), Clermont-Ferrand, Presses universitaires Blaise Pascal, Centre de recherches sur les Civilisations antiques (CRCA), p. 29-53.

« Grammaticalization and Latin », dans M. Fortescue, E. Skafte-Jensen, J. E. Mogensen, L. Schoesler (dir.), *Historical Linguistics 2003, Selected Papers from the 16th International Conference on Historical Linguistics = ICHL, Copenhagen 11-15 August 2003*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, p. 131-139.

« Nature et limites de la polysémie », dans O. Soutet (dir.), *La Polysémie* (Actes du colloque « La polysémie », Paris IV, 17-19 novembre 2000, équipe d'accueil 2568 « Sens et texte »), Paris, PUPS, p. 23-36.

« La corrélation et la proposition relative dans l'*Itinerarium* d'Égérie », dans S. Kiss, L. Mondin & G. Salvi (dir.), *Latin et langues romanes. Études de linguistique offertes à József Herman à l'occasion de son 80^e anniversaire*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, p. 337-352.

« La (dés)-intensification dans les adjectifs latins : les morphèmes de degré », dans G. Calboli (dir.), *Papers on Grammar IX 1, Latina Lingua, Proceedings of the Twelfth International Colloquium on Latin Linguistics* (Bologne, 9-14 juin 2003), Roma, Herder Editrice, p. 231-243.

« Les verbes latins *demonstrare*, *monstrare* et leurs dérivés : étude lexicale », *Pallas. Revue d'études antiques*, n° 69, p. 17-29 (Actes du colloque « Demonstrare. Voir et faire voir : formes de la démonstration à Rome », Université de Toulouse-Le Mirail, 18-20 novembre 2004, Centre CRATA).

2004

« Le statut des composés nominaux dans le lexique latin », dans C. Moussy (dir.), *La Composition et la préverbation en latin* (Actes du colloque du centre Alfred Ernout, 6-8 juin 2000, Paris IV, organisé par M. Fruyt), Paris, PUPS, p. 29-53.

« Some Cases of Grammaticalisation in Latin: Subordinating Conjunctions, Concessivity and Modal Lexemes », *Classica et Mediaevalia, Revue danoise de philologie et d'histoire*, n° 55, p. 301-321 (Actes de la 3^e section de ICHL, 16th International Conference on Historical Linguistics, Copenhague, 11-15 août 2003).

2003

« L'expression de la modalité et les verbes perfectivo-présents en latin », en collaboration avec Anna Orlandini, dans A. Rousseau (dir.), *Revue belge de philologie et d'histoire*, n° 81, (fasc. 3), p. 693-728.

« Anaphore, cataphore et déixis dans l'*Itinerarium* d'Égérie », dans H. Solin, M. Leiwo & H. Halla-Aho (dir.), *Latin vulgaire et latin tardif VI, Actes du VI^e colloque sur le latin vulgaire et tardif, 29 août-2 septembre 2000*, Helsinki (Finlande), p. 99-119.

« Les substantifs et adjectifs latins en ...*cus* (les suffixes *-icus*, *-ticus*, *-cus*, *-ācus*, *-īcus*, etc.) », dans Ch. Kircher-Durand (dir.), *La Dérivation suffixale en latin. Contribution à l'étude des substantifs et des adjectifs, Grammaire fondamentale du latin*, t. IV, Leuven/Paris, Peeters.

18

2002

« Réfléchi indirect et énonciation en latin », dans L. Sawicki & D. Shalev (dir.), *Donum grammaticum. Studies in Latin and Celtic Linguistics in Honour of Hannah Rosén*, Leuven/Sterling, Peeters, 2002.

« La négation comme modalité originale. Quelques exemples latins », dans M. Fruyt & C. Moussy (dir.), *Les Modalités en latin* (Actes du colloque du centre Alfred Ernout, M. Fruyt, 3-5 juin 1998, Paris IV), Paris, PUPS, p. 37-52.

« Les noms de procès en latin archaïque : les substantifs en *-tio*, *-tus*, *-tura* », dans P. Defosse (dir.), *Hommages à Carl Deroux*, Bruxelles, Latomus, 2002.

« Constraints and productivity in Latin Nominal Compounding », dans G. Horrocks, J. Clackson & T. Meissner (dir.), *Nominal Composition in Indo-European Languages* (Actes du colloque *Nominal Composition: Diachronic and Synchronic Approaches*, Cambridge, juin 1999), Part 2, numéro spécial de la revue : *Transactions of the Philological Society*, n° 100/3, Blackwell, Oxford, p. 259-287.

2001

« Réflexions sur la notion de "mot" en latin : les verbes du type *calefacio* », dans C. Moussy (dir.), *De lingua Latina novae quaestiones* (Actes du X^e colloque international de linguistique latine, Paris-Sèvres, 19-23 avril 1999, C. Moussy), Leuven/Paris, Peeters, p. 81-94.

« Morphologie et argumentation en latin », dans A. Bertocchi, M. Maraldi & A. Orlandini (dir.), *Papers on Grammar VII* (Actes de la table ronde « *L'argumentation en latin* », organisée par A. Orlandini au X^e colloque international

de linguistique latine, Paris-Sèvres, 19-23 avril 1999), Bologna, Editrice CLUEB, p. 61-85.

2000

« La création lexicale : généralités appliquées au domaine latin », dans M. Fruyt & Ch. Nicolas (dir.), *La Création lexicale en latin* (Actes de la table ronde organisée par M. Fruyt au IX^e Colloque international de linguistique latine, Madrid, avril 1997), Paris, PUPS, p. 11-48.

1999

« Les deux types de motivation dans certaines langues indo-européennes (français, latin, ...) », dans P. Valentin & M. Fruyt (dir.), *Lexique et cognition* (Actes du colloque de Paris IV, École doctorale des Sciences du langage, 29 septembre-1^{er} octobre 1994, P. Valentin & M. Fruyt), Paris, PUPS, p. 51-70.

1998

« La grammaticalisation en latin », dans B. García-Hernández (dir.), *Estudios de Lingüística Latina, Actas del IX Coloquio Internacional de Lingüística Latina* (Actes du IX^e colloque international de linguistique latine, Madrid, Autónoma, 14-18 avril 1997, B. García-Hernández), Madrid, Ediciones clásicas, p. 877-890.

« Le renouvellement dans l'évolution linguistique : quelques faits latins », dans B. Bureau & Ch. Nicolas (dir.), *Moussyllanea. Mélanges de linguistique et de littérature anciennes offerts à Claude Moussy*, Leuven/Paris, Peeters, p. 77-87.

1997

« Sémantique et syntaxe des titres », dans J.-Cl. Fredouille, M.-O. Goulet-Caze, Ph. Hoffmann & P. Petitmengin (dir.), *Titres et articulations du texte dans les œuvres antiques* (Actes du colloque de Chantilly, 13-15 décembre 1994), Paris, Institut d'études augustiniennes, p. 9-34.

« Les verbes délocutifs selon É. Benveniste », *LINX*, n° 9, p. 61-71 (Actes du colloque « Benveniste, vingt ans après », Cerisy, 12-19 août 1995, M. Arrivé & C. Normand).

« À propos de J. Adams, *Pelagonius and Latin Veterinary Terminology in the Roman Empire* (1995) », *Antiquité tardive*, n° 5, p. 384-390.

« Les frontières du lexique », *Voces*, n° 8-9, p. 265-292 (Actes du colloque « *Encuentro Internacional sobre Lexico Latino* », Université de Salamanque, Département de Philologie classique, 18-20 novembre 1999).

« The Development of the Infinitive in Late Latin », *Studia Patristica*, n° 29, p. 468-475 (Actes du XII^e congrès des études patristiques, Oxford, 21-26 août 1995).

19

1996

« Lexique et conscience linguistique : sens fonctionnel et sens parallèle », dans M. Fruyt & C. Moussy (dir.), *Structures lexicales du latin* (Actes de la table ronde organisée par M. Fruyt & B. García-Hernández, Jérusalem 20 avril 1993, VII^e Colloque international de Linguistique latine organisé par Hannah Rosén, Université hébraïque), Paris, PUPS, p. 97-119.

« Oralité et langue latine : approche de la problématique », dans J. Dangel & C. Moussy (dir.), *Les Structures de l'oralité en latin* (Actes du colloque du centre Alfred Ernout, Paris IV, 2-4 juin 1994), Paris, PUPS, p. 53-68.

« Noms de procès en latin : évaluation des positions benvenistiennes dans *Noms d'agent et noms d'action en indo-européen* », dans H. Rosén (dir.), *Aspects of Latin. Papers from the Seventh International Colloquium on Latin Linguistics* (Actes du VII^e colloque international de linguistique latine, Jérusalem, 19-23 avril 1993, Université hébraïque, H. Rosén), Innsbruck, Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck, p. 193-206.

20

« La délocutivité : la notion et ses réalisations en latin », dans A. Bammesberger & F. Heberlein (dir.), *Akten des VIII. internationalen Kolloquiums zur lateinischen Linguistik* (Actes du VIII^e colloque international de linguistique latine, Eichstätt, Allemagne, 24-28 avril 1995, organisé par P. Krafft, H. J. Tschiedel & F. Heberlein, Département d'Études classiques, et A. Bammesberger, Département de Linguistique comparée, Université catholique d'Eichstätt), Heidelberg, Universitätsverlag, C. Winter, p. 487-499.

« La syntaxe de l'infinitif en latin tardif. Réflexions sur la nature des processus évolutifs », *Recherches augustiniennes*, n° 29, 1996, p. 43-73.

« Remarques sur les origines latines de l'article défini des langues romanes : à propos de Maria Selig, *Die Entwicklung der Nominaldeterminanten in Spätlatein* », *L'Antiquité tardive*, n° 4, 1996, p. 345-350.

1995

« L'accusatif et les noms en *-tio* chez Plaute », dans D. Longrée (dir.), *De usu. Études de syntaxe latine offertes en hommage à Marius Lavency*, Leuven/Paris, Peeters, p. 131-141.

« Réflexions sur les notions de "latin vulgaire", "latin parlé", "latin global" : le modèle variationnel et les points de vue récents de Josef Herman », *L'Antiquité tardive*, n° 3, 1995, p. 309-313 (à propos des Actes du XX^e congrès international de linguistique et philologie romanes, Zurich, 6-11 avril 1992 ; publiés à Tübingen et Bâle, 1993).

1994

« Typologie des cas de synonymie en latin », dans C. Moussy (dir.), *Les Problèmes de la synonymie en latin* (Actes du colloque pour le Centre Alfred Ernout, Paris IV, 3-4 juin 1992, organisé par C. Moussy), Paris, PUPS, p. 25-46.

« Lexique et conscience linguistique : la motivation », dans D. Conso, N. Fick & B. Poulle (dir.), *Mélanges François Kerlouegan*, Besançon, Université de Besançon, p. 255-267.

« Recherches sur le vocabulaire latin chrétien : questions de formation des mots », dans F. Sojo-Rodríguez (dir.), *Latinitas biblica et christiana. Studia philologica varia in honorem Olegario García de la Fuente*, Madrid, Ediciones Universidad Europea de Madrid, CEES, p. 288-294.

1993

« Évolution linguistique et langue de prestige : à propos de l'ouvrage de M. Banniard, *Viva uoce* », *L'Antiquité tardive*, n° 1, p. 259-263.

« Les procédés de désignation dans les noms de plantes en latin », dans *Les Phytonymes grecs et latins, Actes du colloque tenu à Nice, 14-16 mai 1992, Faculté des lettres, arts et sciences humaines, Université de Nice-Sophia Antipolis*, Nice, Centre de recherches comparatives sur les langues de la Méditerranée ancienne, p. 135-190.

« Pronoms personnels et adjectifs possessifs en latin. Les fonctions du réfléchi », *Modèles linguistiques*, n° 13/2, p. 85-104 (Actes du colloque « *Le possessif* », Paris IV, 21 mars 1987, Département de linguistique).

1992

« Le paradigme verbal : un ensemble flou », dans C. Moussy & S. Mellet (dir.), *La Validité des catégories attachées au verbe*, Paris, PUPS, p. 21-36 (Actes du colloque du centre Alfred Ernout « *Le verbe latin* », mai 1990, Paris IV, Morigny).

« Le mot : aperçu théorique et terminologique », *Lalies*, n° 10, p. 115-124 (Actes de la session d'Aussois de linguistique et de littérature des langues anciennes, août 1989).

« La délimitation des mots en latin », *Lalies*, n° 10, p. 197-204 (Actes de la session d'Aussois de linguistique et de littérature des langues anciennes, août 1989).

« Les principes méthodologiques d'Émile Benveniste dans *Noms d'agent et noms d'action en indo-européen* », *LINX*, n° 26/1, p. 159-171.

1991

« Mots fragmentés chez Ennius », *Glotta*, n° 69/3-4, p. 243-246.

« Complex Lexical Units in Latin », dans R. Coleman (dir.), *New Studies in Latin Linguistics* (Actes du IV^e colloque international de Linguistique latine, Cambridge, Grande-Bretagne, avril 1987), Amsterdam, Benjamins, p. 75-92.

1990

« La plurivalence des noms d'agent latins en *-tor* : lexique et sémantique », *Latomus*, n° 49/1, p. 59-69.

« La notion de mot dans certaines langues indo-européennes anciennes », en collaboration avec Marie-José Reichler-Béguelin, *Modèles linguistiques*, n° 12/1, p. 21-46 (Actes du colloque « La notion de “mot” », Paris IV, Département de linguistique, novembre 1988).

« La formation des mots par agglutination en latin », *Bulletin de la Société de linguistique*, n° 85, p. 173-209.

1989

« Étude sémantique des “diminutifs” latins : les suffixes *-ulus*, *-culus*, *-ellus*, *-illus*... dé-substantivaux et dé-adjectivaux », dans M. Lavency & D. Longrée (dir.), *Actes du V^e colloque international de linguistique latine (avril 1989, Louvain-la-Neuve, Borzée)*, numéro spécial de la revue *Cahiers de l'Institut de linguistique de Louvain*, n° 15, 1-4, p. 127-138.

« Métaphore, métonymie et synecdoque dans le lexique latin », *Glotta*, n° 67, p. 106-122.

22 « Le rôle de la métaphore et de la métonymie en latin : style, lexique, grammaire », *Revue des études latines*, n° 67, p. 236-257.

1988

« *Graeci* : le nom des Grecs en latin », dans S. Mellet (dir.), *Études de linguistique générale et de linguistique latine offertes en hommage à Guy Serbat*, Paris, S.I.G., p. 113-119.

1987

« Grec *-ικός* en latin : étude quantitative », *Revue de philologie*, n° 61/2, p. 261-276.

« Emprunt suffixal du latin au grec », *Bulletin de la Société de linguistique*, n° 82/1, p. 227-255.

« Interprétation sémantico-référentielle du réfléchi latin », *Glotta*, n° 65/3-4, p. 204-221.

1984

« Les dérivés latins en **-ko-* à l'époque républicaine : présentation de thèse », *L'Information grammaticale*, n° 21, p. 30-33.

« Approche méthodologique de la suffixation en latin et en français », *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung*, n° 97/2, p. 246-264.

1983

« Syntaxe et sémantique dans la description de la fonction suffixale », dans C. Touratier (dir.), *Syntaxe et latin. Actes du II^e congrès international de linguistique latine (Aix-en-Provence, 28-31 mars 1983)*, Aix-en-Provence, Publications de l'université de Provence, p. 485-503.

1980

« L'origine de latin *mordicus* », *Revue belge de philologie et d'histoire*, n° 68/1, p. 47-52.

« L'emprunt du latin *aurichalcum* au grec ὀρείχαλκος », *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung*, n° 94, p. 165-172.

1979

« De etymologia *Africi uenti* et *Africae terrae* », dans *Africa et Roma, Acta omnium gentium ac nationum conuentus latinis litteris linguaeque fouendis* (Actes du congrès de Dakar, 1977), Roma, Bretschneider, p. 384-387.

1976

« D'*Africus uentus* à *Africa terra* », *Revue de philologie*, n° 50, p. 221-238.

ARTICLES EN ATTENTE DE PUBLICATION

« Word-Formation in Late Latin and the Status of Christian Writers », dans G. Haverling (dir.), *Latin vulgaire, latin tardif XII* (Actes du XII^e colloque international, Upsala, 22-27 août 2016).

« L'analogie : réflexions sur l'utilisation du terme et de la notion en linguistique latine », Colloque « *L'analogie* », 17 mai 2014, Université de Paris-Sorbonne, organisé par A. Garcea & D. Petit.

« La prosodie du mot latin : nouvelles propositions », *XVI^e colloque international de linguistique latine*, Upsala (Suède), 6-11 juin 2011, G. Haverling. Article non publié dans les actes du colloque à la suite d'un incident technique (G. Haverling [dir.], 2016).

« La séparation des constituants de lexèmes en latin », *XV^e colloque international de linguistique latine*, Innsbruck, 4-9 avril 2009, organisé par M. Kienpointner.

« La délimitation des unités lexicales et syntaxiques en latin dans les tablettes de Vindolanda », Colloque « *Problématique de la ponctuation dans les textes anciens et modernes* », 18-19 avril 2008, Université de Paris-Sorbonne, organisé par M. Fruyt & C. Blanche-Benveniste.

« Réanalyse et changement linguistique », *XIV^e colloque international de linguistique latine*, Erfurt (Allemagne), 16-21 juillet 2007, organisé par Ch. Lehmann.

« Pour une délimitation de la notion de "grammaticalisation" : ses liens avec l'agglutination et la lexicalisation », dans D. Longrée (dir.), *Actes du XIII^e colloque international de linguistique latine* (Bruxelles, 4-9 avril 2005), Leuven/Paris, Peeters, 2005.

REMERCIEMENTS

De la première à la dernière heure, Claude Moussy, ancien directeur du Centre Alfred Ernout et de la collection « *Lingua Latina* », nous a fait bénéficier de son soutien et de ses encouragements. C'est à son expérience et à ses conseils avisés que nous devons en grande partie d'avoir pu mener à bien notre entreprise. Lyliane Sznajder aussi nous a souvent fait profiter de ses suggestions amicales, en particulier lorsque nous avons des difficultés à résoudre. Sophie Van Laer nous a accompagnés dans les premiers moments et Jean-Paul Brachet nous a apporté tout son soutien en sa qualité de directeur actuel du Centre Alfred Ernout. Nous leur exprimons à tous les quatre notre plus vive gratitude.

Plusieurs collègues ont accepté d'accorder leur caution scientifique à cet ouvrage : Bernard Bortolussi (université Paris Ouest Nanterre La Défense), Jean-Paul Brachet (université Paris-Sorbonne), Gerd Haverling (Uppsala universitet), Vincent Martzloff (université Paris-Sorbonne), Claude Moussy (université Paris-Sorbonne), Lyliane Sznajder (université Paris Ouest Nanterre La Défense), Esperanza Torrego (universidad autónoma de Madrid), Sophie Van Laer (université de Nantes). Qu'ils en soient ici chaleureusement remerciés.

La publication n'aurait pas été possible sans le soutien financier du Labex TransferS de l'École normale supérieure. Nous voudrions exprimer toute notre gratitude à Michel Espagne, directeur du Labex TransferS, et à Stéphane Verger, directeur du laboratoire AOROC (UMR 8546 CNRS-ENS), qui nous ont fait confiance et nous ont accordé la subvention, ainsi qu'à Annabelle Milleville, adjointe à la direction du Labex, qui a veillé efficacement à la mise en œuvre de cette décision.

Nous voudrions, enfin, remercier vivement de leur bienveillante collaboration Olivier Forcade, le directeur des PUPS, et Gladys Caré, éditrice, qui a supervisé la publication du présent ouvrage.

P.D., F.F., P.L. & A.M.

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|--|----|
| Présentation | 7 |
| Travaux et publications de Michèle Fruyt | 11 |

PREMIÈRE PARTIE ORIGINES

| | |
|--|----|
| <i>Advlatio</i> | 27 |
| James Clackson | |
| Le couple <i>tacēre</i> – <i>silēre</i> du latin : étude étymologique..... | 35 |
| Charles de Lamberterie | |
| <i>Morbvs</i> ou la dérélliction..... | 61 |
| Georges-Jean Pinault | |
| Sur l'étymologie du lat. <i>celebs</i> « célibataire » | 73 |
| Romain Garnier | |
| Latin <i>uxor</i> « épouse » et ses correspondants italiques. Où en est le débat scientifique sur l'étymologie ?..... | 85 |
| Vincent Martzloff | |

DEUXIÈME PARTIE FORMATION

| | |
|---|-----|
| Autour des bois sacrés..... | 99 |
| Gérard Capdeville | |
| Brèves réflexions sur la notion de morphème dans la grammaire ancienne | 127 |
| Guillaume Bonnet | |
| La série des lexies <i>birēm̄is</i> / <i>trirēm̄is</i> / <i>quadrirēm̄is</i> / <i>quinqverēm̄is nāvis</i> : une curiosité morphologique et sémantique..... | 135 |
| Marine Guérin | |

| | |
|---|-----|
| Note sur la formation du substantif <i>artifex</i> | 145 |
| Jean-Paul Brachet | |
| Éléments de composition dans les adjectifs en <i>-ōsus</i> et <i>-o/ulentus</i> | 155 |
| Benjamín García-Hernández | |
| Quelques énigmes du calendrier romain : le micro-système lexical des noms de mois en <i>-ber</i> | 167 |
| Chantal Kircher-Durand | |
| Les noms en <i>-tio</i> chez Plaute et leur expansion à l'époque républicaine | 179 |
| Monique Crampon | |
| Les adjectifs intensifs en latin : forme, sens et emplois | 191 |
| Sophie Van Laer | |
| Morphologie et sémantique du groupe <i>exigere, exiguus, examen</i> | 203 |
| Jean-François Thomas | |
| Autour de la délocutivité migratoire..... | 213 |
| Hannah Rosén | |
| <i>Dvmtaxat</i> | 223 |
| Alessandra Bertocchi & Mirka Maraldi | |
| Liens de coordination, disjonction et comparaison autour de <i>quam</i> | 235 |
| Anna Orlandini & Paolo Poccetti | |
| Le nom des Latins en étrusque | 249 |
| Dominique Briquel | |
| Pour un dictionnaire onomastique latin..... | 261 |
| Heikki Solin | |

TROISIÈME PARTIE ÉVOLUTIONS

| | |
|--|-----|
| Le changement morphologique selon Saussure..... | 271 |
| Marie-José Béguelin | |
| Réflexions sur la formation du pluriel italo-roman à partir des documents de <i>Cava dei Tirreni</i> | 283 |
| Rosanna Sornicola | |

| | |
|--|-----|
| Vérité diachronique et vérité synchronique..... | 301 |
| Christian Touratier | |
| L'évolution sémantique du lexème <i>libertas</i> | 313 |
| Manfred Kienpointner | |
| Esquisse de l'histoire du verbe <i>caueo</i> | 325 |
| Claude Moussy | |
| Le verbe latin <i>Veto</i> : de Plaute à l' <i>Histoire Auguste</i> | 335 |
| Esperanza Torrego | |
| Réflexions sur un cas de synonymie approximative : la concurrence <i>is/ille</i> | 349 |
| Marie-Dominique Joffre | |
| L'article défini et ses emplois : diversité et types de variation..... | 361 |
| Ekkehard König | |
| <i>Nēdum</i> : les intermittences de la négation..... | 375 |
| Frédérique Fleck | |

QUATRIÈME PARTIE VARIATIONS

| | |
|---|-----|
| La palette du cuisinier romain..... | 389 |
| Alain Christol | |
| La construction <i>-tio + esse</i> dans les textes normatifs de l'époque préclassique | 403 |
| Olga Spevak | |
| En passant par le lat. <i>pronomén</i> : promenade au cœur d'une (r)évolution terminologique | 413 |
| Tatiana Taous | |
| La catachrèse (<i>abvsio, abvsive</i>) dans le <i>Commentaire</i> de Servius à L' <i>Énéide</i> | 425 |
| Sophie Roesch | |
| Les lacunes lexicales. Le témoignage de Pline l'Ancien..... | 437 |
| Pedro Duarte | |
| Sur quelques aspects de la formation verbale dans la langue poétique..... | 453 |
| Gerd V. M. Haverling | |
| Quelques réflexions sur l'alternance <i>plvs – magis</i> en latin archaïque..... | 467 |
| Pierluigi Cuzzolin | |

| | |
|---|-----|
| Autour des complétives en <i>quod</i> en latin biblique | 477 |
| Lyliane Sznajder | |
| Conditions d'emploi des tournures <i>habeo</i> + participe parfait passif et <i>habeo</i> + infinitif en latin tardif..... | 489 |
| George Bogdan Tara | |
| Le lexique latin et ses variétés diaphasiques | 505 |
| Carmen Arias Abellán | |
| L'ellipse dans une scène de <i>servus currens</i> chez Térence : une variation diaphasique multifactorielle..... | 519 |
| Colette Bodelot | |
| <i>Igitur</i> en marqueur de l'emprise psychologique. Le cas sallustien à la lumière de la linguistique psychiatrique..... | 529 |
| Carole Fry | |
| La place du pronom réfléchi sujet dans le discours indirect et son interprétation | 543 |
| Bernard Bortolussi | |
| Index des notions | 557 |
| Remerciements | 561 |
| Tabula gratulatoria | 567 |

TABULA GRATULATORIA

Guy-Jean Abel
Anders Ahlqvist
Thibault André
Carmen Arias Abellán
Marie-José Béguelin
Yasmina Benferhat
Alessandra Bertocchi
Colette Bodelot
Anne Boëffard-Ollivier
Guillaume Bonnet
Bernard Bortolussi
Jean-Paul Brachet
Dominique Briquel
Michel Brouillard
Concepción Cabrillana Leal
Gérard Capdeville
Gladys Caré
Jean-Pierre Chambon
Jacqueline Champeaux
Anne-Marie Chanet
Alain Chauvet
Aidan Cheney-Lynch
Jacques Chollet
Alain Christol
Michel Christol
James Clackson
Danièle Conso
Mireille Corbier
Monique Crampon
Pierluigi Cuzzolin

Charles de Lamberterie

Pedro Duarte

Michèle Ducos

Rembert Eufe

Fabienne Fatello

Frédérique Fleck

Olivier Forcade

Carole Fry

Huguette Fugier

Benjamín García-Hernández

Romain Garnier

Chiara Gianollo

Fiorenza Granucci

Paolo Greco

Marine Guérin

Gerd V. M. Haverling

Roland Hoffmann

Wolfgang Hübner

Larry M. Hyman

Olga Inkova

Britta Irslinger

Marie-Dominique Joffre

Marie-Ange Julia

Manfred Kienpointner

Chantal Kircher-Durand

Ekkehard König

Mauro Lasagna

Sylviane Lazard

Peggy Lecaude

Adam Ledgeway

Renaud Lestrade

Felicia Logozzo

Emilio Manzotti

Mirka Maraldi

Emanuela Marini

Antonio María Martín Rodríguez

Marie-Madeleine Martinet
Vincent Martzloff
Julien Maudoux
Corinne Mence-Caster
Michèle Monte
Aude Morel-Alizon
Claude Moussy
Vincent Nigel
Andrea Nuti
Renato Oniga
Anna Orlandini
Silvia Pieroni
Georges-Jean Pinault
Harm Pinkster
François Ploton-Nicollet
Paolo Poccetti
Michel Poirier
Tomas Riad
Sophie Roesch
Hannah Rosén
Nathalie Rousseau
Françoise Skoda
Heikki Solin
Rosanna Sornicola
Olga Spevak
Lyliane Sznajder
Martin Taillade
Tatiana Taous
George Bogdan Tara
Jean-François Thomas
Esperanza Torrego
Christian Touratier
Liana Tronci
Luis Unceta
Sophie Van Laer
Philippe Vandaële

ATILF - CNRS

Centro Internazionale sul Plurilinguismo de l'Université d'Udine

Institut de linguistique et de philologie de l'Université d'Uppsala

Institut d'études augustiniennes de l'Université Paris-Sorbonne

UFR de latin de l'Université Paris-Sorbonne

UZH, Forschungsbibliothek Jakob Jud